

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1979 Nr. 128

---

---

A. TITEL

*Internationaal Verdrag voor de beveiliging van  
mensenlevens op zee, 1974, met Bijlage;  
Londen, 1 november 1974*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van Verdrag en Bijlage zijn geplaatst in *Trb.* 1976, 157.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1977, 77.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 8 april 1978 (Kamerstuk II 1977/78 – 14 997 (R 1094), nr. 1) is het Verdrag in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

De toelichtende nota die de brieven vergezeld, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat D. S. TUIJNMAN en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. F. VAN DER MEI.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is op 22 mei 1978 verleend.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1977, 77.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel IX, letter b, een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het Verdrag bij de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie nedergelegd:

Frankrijk <sup>1)</sup> .....	25 mei 1977
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland .....	7 oktober 1977
Liberia .....	14 november 1977
Denemarken .....	8 maart 1978
Zweden .....	7 juli 1978
Spanje .....	5 september 1978
de Verenigde Staten van Amerika .....	7 september 1978
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>2)</sup> .....	26 maart 1979
Israël .....	15 mei 1979
Joegoslavië .....	11 juni 1979

<sup>1)</sup> Onder de volgende verklaring:

“Article VIII, paragraph (d) (i): the Government of the French Republic enters a reservation concerning Article VIII, paragraph (d) (i), to the effect that it will not recognize any invocation of that provision against it in respect of its own ships as the provision is contrary to international law”. (*IMCO-vertaling*).

<sup>2)</sup> Onder de verklaring dat het Verdrag vanaf de datum van inwerking-treding voor de Bondsrepubliek Duitsland mede van toepassing zal zijn op Berlijn (West).

#### F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1976, 157 en *Trb.* 1977, 77.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel IX, letter b, een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie nedergelegd:

Panama .....	9 maart 1978
Canada .....	8 mei 1978
het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk) .....	10 juli 1978
Trinidad en Tobago .....	15 februari 1979
Bahamas .....	16 februari 1979
Jemen (Noord) .....	6 maart 1979
de Duitse Democratische Republiek .....	15 maart 1979
Uruguay .....	30 april 1979
Roemenië .....	24 mei 1979
Koeweit <sup>1)</sup> .....	29 juni 1979

<sup>1)</sup> Onder de volgende verklaring:

“It is understood that the accession of the State of Kuwait to the Inter-

national Convention for the safety of life at sea, 1974, done at London on the 1st of November 1974 . . . does not in any way mean recognition of Israel by the State of Kuwait. Furthermore, no treaty relations will arise between the State of Kuwait and Israel.”.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van Verdrag en Bijlage zullen ingevolge artikel X, letter a, op 25 mei 1980 in werking treden.

Ten aanzien van Staten die deze Overeenkomst na 25 mei 1980 bekrachtigen, aanvaarden of goedkeuren of ertoe toetreden, treden zij ingevolge artikel X, letter b, in werking drie maanden nadat de betrokken Staat zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding heeft nedergelegd.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen de bepalingen van Verdrag en Bijlage voor het gehele Koninkrijk gelden.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1976, 157 en *Trb.* 1977, 77.

Voor het op 6 maart 1948 te Genève tot stand gekomen Verdrag nopens de Intergouvernemente'e Maritieme Consultatieve Organisatie, zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1978, 63.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 37.

Voor het op 17 juni 1960 te Londen tot stand gekomen Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1960, zie ook *Trb.* 1979, 127.

Van het op 17 februari 1978 te Londen tot stand gekomen Protocol van 1978 bij het onderhavige Verdrag zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1978, 189.

De nationale wetgeving is bij de Koninklijke besluiten van 11 oktober 1973, *Stb.* 532 en van 23 mei 1977, *Stb.* 428, beide houdende nadere wijziging van het Schepenbesluit 1965, grotendeels aan de bepalingen van het onderhavige Verdrag aangepast.

Uitgegeven de achtentwintigste augustus 1979.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW